



Grote Kerk Vianen

D. V. Zaterdag 16 september 2006

10. The Lord our righteousness.

I once was a stranger to grace and to God,
I knew not my danger, and felt not my load;
Though friends spoke in rapture of Christ on the
tree, Jehova Tsidkenu was nothing to me.

I oft read with pleasure, to soothe or engage,
Isaiah's wild measure and John's simple page;
But e'en when they pictured the bloodsprinkled
tree, Jehova Tsidkenu seemed nothing to me.

Like tears from the daughters of Zion that roll,
I wept when the waters went over His soul;
Yet thought not that my sins had nailed to the tree,
Jehovah Tsidkenu - 't was nothing to me.

When free grace awoke me by light from on high,
Then legal fears shook me, I trembled to die;
No refuge, no safety in self could I see-
Jehova Tsidkenu my Saviour must be.

My terrors all vanished before the sweet name;
My guilty fears banished, with boldness I came
To drink at the fountain, life-giving and free-
Jehova Tsidkenu is all things to me.

Jehova Tsidkenu! My treasure and boast,
Jehova Tsidkenu! I ne'er can be lost;
In thee I shall conquer by flood and by field-
My cable, my anchor, my breastplate and shield!

Even treading the valley, the shadow of death,
This watchword shall rally my faltering breath;
For while from life's fever my God sets me free,
Jehova Tsidkenu my death-song shall be.

R.M. MacCheyne

10. De Heere onze Gerechtigheid.

Eens was ik een vreemd'ling van God en genâ,
'k gevoelde geen schuld en zei niet: ik verga!
Al spraken mijn vrienden van Christus in smart
Jehova Tsidkenu was niets voor mijn hart.

Ik las met vermaak voor mijn rust of mijn plicht,
Jesaja tot lering, Johannes voor licht;
maar ook als zij spraken van 't bloed aan het hout,
Jehova Tsidkenu liet mijn hart nog koud.

Zoals Sions dochters, tot wenen gereed,
zo weende ook ik bij het zien van Zijn leed;
maar zag niet dat ik, in mijn zonden zo slecht,
Jehova Tsidkenu aan 't kruis had gehecht.

Toen vrije genade mij riep tot het licht,
toen zag, door Gods wet, ik de dood in 't gezicht
geen toevlucht, geen rust in mijzelf kon er zijn,
Jehova Tsidkenu moest mijn Heiland zijn.

Mijn angsten verdwenen voor Zijn zoete Naam
mijn schuld en mijn schrik, die verdreef Hij be-
kwaam, ik dronk uit de Bron, levengevend en vrij,
Jehova Tsidkenu is alles voor mij.

Jehova Tsidkenu! mijn heerlijkste roem.
Jehova Tsidkenu! niets dat mij verdoem';
in U triomfeer ik ter zee en in 't veld,
mijn Kabel, mijn Anker, mijn Harnas en Held!

Betreed ik het dal van de schaduw des doods,
dan baant mij dit wachtwoord de weg - o, hoe
groots! Dan zal, als mijn God mij bevrijdt van
mijn pijn, 'Jehova Tsidkenu' mijn stervenslied
zijn.



Samenzang Engelse hymns

toegelicht door

Dr. P. de Vries

Aanvang 19.30 uur

1. Jesus Christ...Lord of all.
Tune: Miles Lane C.M.

All hail the power of Jesus' Name,
Let angels prostrate fall,
Bring forth the royal diadem,
And crown Him Lord of all. (2x)

Ye souls redeemed of Gentile race,
Ye ransomed from the fall;
Hail Him Who saves you by His grace,
And crown Him Lord of all. (2x)

Let every kindred, every tribe,
Throughout this earthly ball,
To Him all majesty ascribe,
And crown Him Lord of all. (2x)

We too, amid the sacred throng,
Low at His feet would fall,
Join in the everlasting song,
And crown Him Lord of all. (2x)

Edward Perronet

1. Jezus Christus...Heere van allen.
(Hand.10:36; Openb. 19:16)

Gezegend zij de kracht van Jezus' Naam,
Laat engelen aanbeddend neervallen,
De koninklijke diadeem voortbrengen,
En Hem kronen als Heere van allen.

Gij zielen verlost uit het heidens geslacht,
Gij vrijgekochten van de val;
Zegen Hem Die u redt door Zijn genade,
En kroon Hem als Heere van allen.

Laat ieder geslacht, iedere stam,
Van over dit gehele aardrond,
Hem alle majesteit toeschrijven,
En Hem kronen als Heere van allen.

Ook wij, temidden van de geheiligde menigte,
Begeren laag aan Zijn voeten te vallen,
Ons te voegen in het eeuwige gezang,
En Hem te kronen als Heere van allen.

9. He hath done all things well.
Tune: Eshtaol L.M.

O for a heart prepared to sing,
To God, my Saviour and my King;
While with His saints I join to tell,
My Jesus has done all things well.

[All worlds His glorious power confess;
His wisdom all his works express;
But O His love, what tongue can tell?
My Jesus has done all things well.]

How sovereign, wonderful, and free,
Is all His love to sinful me!
He plucked me as a brand from hell;
My Jesus has done all things well.

And since my soul has known His love,
What mercies has He made me prove;
Mercies which all my praise excel;
My Jesus has done all things well.

Whene'er my Saviour and my God
Has on me laid His gentle rod,
I know, in all that has befell,
My Jesus has done all things well.

Sometimes He's pleased His face to hide,
To make me pray, or stain my pride;
Yet am I helped on this to dwell,
My Jesus has done all things well.

Soon shall I pass the vale of death,
And in His arms shall lose my breath;
Yet then my happy soul shall tell,
My Jesus has done all things well.

And when to that bright world I rise,
And join the anthems in the skies,
Among the rest this note shall swell,
My Jesus has done all things well.

S. Medley

9. Hij heeft alles wel gedaan.
(Mark. 7:37)

O, had ik een hart, bereid om te zingen,
Voor God, mijn Zaligmaker en mijn Koning;
Terwijl ik mij met Zijn heiligen vereni om te
betuigen: Mijn Jezus heeft alles wel gedaan.

[Alle werelden belijden Zijn heerlijke kracht;
Al Zijn werken geven blijk van Zijn wijsheid;
Maar o, welke tong kan Zijn liefde uitspreken?
Mijn Jezus heeft alles wel gedaan.]

Hoe soeverein, wonderlijk en vrij,
Is al Zijn liefde tot mij, zondaar!
Hij rukte mij als een vuurbrand uit de hel;
Mijn Jezus heeft alles wel gedaan.

En sinds mijn ziel Zijn liefde heeft gekend,
Wat barmhartigheden deed Hij mij ondervinden;
Barmhartigheden die al mijn lof overtreffen;
Mijn Jezus heeft alles wel gedaan.

Telkens wanneer mijn Zaligmaker en mijn God
Zijn zachte roede op mij gelegd heeft,
Weet ik, in alles wat mij overkomen is:
Mijn Jezus heeft alles wel gedaan.

Soms behaagt het Hem Zijn aangezicht te verbergen,
Om mij biddend te maken, of mijn trots te bezoedelen;
Toch ben ik geholpen om hier bij te blijven: Mijn Jezus
heeft alles wel gedaan.

Spoedig zal ik de doodsvallei doortrekken,
En in Zijn armen mijn laatste adem uitblazen;
Dan zal nochtans mijn gelukkige ziel zeggen:
Mijn Jezus heeft alles wel gedaan.

En wanneer ik opstijg naar die schitterende wereld,
En mij bij de beurtzangen in de hemelen voeg,
Zal onder andere deze toon aanzwellen:
Mijn Jezus heeft alles wel gedaan.

NB.: de derde en vierde lettergreep van de laatste zin moeten de tweede keer met twee noten gezongen worden.

8. Christ a Guide through Death to Glory
Tune: Cwm Rhondda

Guide me, O Thou great Jehovah!
Pilgrim through this barren land;
I am weak, but Thou art mighty;
Hold me with Thy powerful hand;
Bread of heaven, (2x)
Feed me now and evermore.(2x)

Open Thou the crystal fountain,
Whence the healing streams do flow;
Let the fiery, cloudy pillar
Lead me all my journey through;
Strong Deliverer, (2x)
Be Thou still my strength and shield.(2x)

When I tread the verge of Jordan,
Bid my anxious fears subside;
Death of deaths, and hell's Destruction,
Land me safe on Canaan's side;
Songs of praises, (2x)
I will ever give to Thee.(2x)

W. Williams

8. Christus, een Gids door Dood tot Heerlijkheid
(Ps. 73:24)

Leid mij, o Gij heerlijke Jehovah!
Pelgrim door dit dorre land;
Ik ben zwak, maar Gij zijt machtig;
Houdt mij vast met Uw krachtige hand;
Brood des hemels,
Voed mij nu en tot in eeuwigheid.

Open Gij de kristallen Fontein
Waaruit de genezende stromen vloeien;
Laat de vuur- en wolkkolom
Mij gedurende mijn hele reis leiden;
Sterke Bevrijder,
Wees Gij steeds mijn sterkte en schild.

Wanneer ik de oever van de Jordaan betreedt,
Gebied dan mijn angstige vrezten te bedaren;
Dood van de dood, en Vernieling van de hel,
Doe mij veilig landen aan Kanaans zijde;
Lofgezangen
Zal ik U eeuwig geven.

2. Prayer answered by crosses.
Tune: Calm

I asked the Lord that I might grow
In faith, and love, and every grace;
Might more of His salvation know,
And seek more earnestly His face.

'Twas He who taught me thus to pray,
And He, I trust, has answered prayer;
But it has been in such a way
As almost drove me to despair.

I hoped that in some favoured hour,
At once He'd answer my request;
And, by His love's constraining power,
Subdue my sins, and give me rest.

Instead of this, He made me feel
The hidden evils of my heart,
And let the angry powers of hell
Assault my soul in every part.

Yea, more, with His own hand He seemed
Intent to aggravate my woe;
Crossed all the fair designs I schemed,
Blasted my gourds, and laid me low.

"Lord, why is this?" I trembling cried;
"Wilt Thou pursue Thy worm to death?"
"'Tis in this way," the Lord replied,
"I answer prayer for grace and faith.

"These inward trials I employ,
From self and pride to set thee free;
And break thy schemes of earthly joy,
That thou mayst seek thy all in Me."

John Newton

2. Gebed beantwoord door kruisen.
(Ps. 65:6; Hand. 14:22)

Ik vroeg de Heere dat ik mocht groeien
In geloof en liefde en iedere genade;
Meer van Zijn zaligheid mocht kennen,
En ernstiger Zijn aangezicht zoeken.

Het was Hij die mij zo leerde bidden,
En ik vertrouw dat Hij mijn gebed beantwoordde;
Maar het is in een weg geweest,
Die mij bijna tot wanhoop dreef.

Ik hoopte dat in een gunstrijk uur
Hij onmiddellijk mijn verzoek zou beantwoorden;
En, door de dwingende kracht van Zijn liefde,
Mijn zonden zou bedwingen, en mij rust geven.

In plaats hiervan deed Hij mij
De verborgen boosheden van mijn hart voelen,
En liet de verbolgen krachten van de hel
Mijn ziel aanvallen, in al haar delen.

Ja, nog erger, Hij scheen met Zijn eigen hand
Als doel te hebben mijn wee te verzwaren;
Doorkruiste al mijn schone ontwerpen,
Verdorpe mijn wonderbomen, en sloeg mij neer.

"Heere, waarom is dit?" riep ik bevend uit;
"Wilt U Uw worm tot de dood toe vervolgen?"
"Het is in deze weg", antwoordde de Heere,
"Dat Ik gebed om genade en geloof beantwoord."

"Deze inwendige beproevingen gebruik Ik
Om u van uzelf en van hoogmoed te bevrijden;
Ik breek uw plannen voor aardse vreugde af,
Opdat u alles in Mij zult zoeken."



3. Praise for the fountain opened
Tune: Belmont

There is a fountain filled with blood,
Drawn from Immanuel's veins,
And sinners plunged beneath that flood,
Lose all their guilty stains.

The dying thief rejoiced to see
That fountain in his day;
And there have I, as vile as he,
Washed all my sins away.

Dear dying Lamb! Thy precious blood
Shall never lose its power,
Till all the ransomed church of God
Be saved, to sin no more.

E'er since, by faith, I saw the stream
Thy flowing wounds supply,
Redeeming love has been my theme,
And shall be till I die.

Then in a nobler sweeter song
I'll sing Thy power to save;
When this poor lisp'ing, stamm'ring tongue
Lies silent in the grave.

Lord, I believe Thou hast prepared
(Unworthy though I be)
For me a blood-bought free reward,
A golden harp for me!

'Tis strung, and tuned, for endless years,
And formed by power divine;
To sound, in God the Father's ears,
No other Name but Thine.

W. Cowper

3. Lof op de geopende fontein
(Zach. 13:1)

Er is een fontein vol van bloed,
Ontspringend uit Immanuël's wonden,
En zondaars, ondergedompeld in die vloed,
Worden verlost van al hun schuld en smet.

De stervende moordenaar was verheugd
Die fontein in zijn dagen te zien;
En daar heb ik, even slecht als hij,
Al mijn zonden weggewassen.

Dierbaar stervend Lam! Uw kostbaar bloed
Zal nooit haar kracht verliezen,
Totdat heel de vrijgekochte Kerk van God
Gered is, om nooit meer te zondigen.

Sinds ik door het geloof die stroom zag
Voortkomend uit Uw bloedende wonden,
Is verlossende liefde mijn thema geweest,
En zal dat tot mijn sterven blijven.

Dan zal ik in een edeler, zoeter gezang,
Uw reddende kracht bezingen;
Als deze arme lispelende, stamelende tong
Zwijgend in het graf ligt.

Heere, ik geloof Gij hebt voor mij,
(Hoe onwaardig ik ook ben.)
Een met bloed gekochte, genadige beloning bereid,
Een gouden harp voor mij.

Die is gespannen en gestemd voor ontelbare jaren,
En gevormd door Goddelijke kracht;
Om in de oren van God de Vader,
Geen andere Naam te doen klinken dan de Uwe.



7. The Personal Glories and Government of Christ
Tune: Gerontius C.M.

I'll speak the honours of my King.
His form divinely fair;
None of the sons of mortal race
May with the Lord compare.

Sweet is Thy speech, and heavenly grace
Upon Thy lips is shed;
Thy God with blessings infinite
Has crowned Thy sacred head.

Gird on Thy sword, victorious Prince,
Ride with majestic sway;
Thy terror shall strike through Thy foes
And make the world obey.

Thy throne, O God, for ever stands;
Thy word of grace shall prove
A peaceful sceptre in Thy hands
To rule Thy saints by love.

Justice and truth attend thee still,
But mercy is Thy choice;
And God, Thy God, Thy soul shall fill
With most peculiar joys.

I. Watts

7. De Heerlijkheid en Regering van Christus
(Ps. 45)

Ik zal de eer van mijn Koning uitspreken.
Van Zijn Goddelijke schoonheid;
Geen zoon van het sterfelijke geslacht
Kan zich met de Heere vergelijken.

Zoet is Uw spraak, en hemelse genade
Is op Uw lippen uitgestort;
Uw God heeft met oneindige zegeningen
Uw heilige hoofd gekroond.

Gord Uw zwaard aan, zegevierende Vorst,
Rijd met majesteitlijke heerschappij;
Uw verschrikking zal Uw vijanden slaan
En de wereld doen gehoorzamen.

Uw troon, o God, staat tot in eeuwigheid;
Uw Woord van genade zal een scepter van vrede
In Uw handen blijken te zijn
Om Uw heiligen door liefde te regeren.

Gerechtigheid en waarheid vergezellen U steeds
Maar barmhartigheid heeft Uw voorkeur;
En God, Uw God, zal Uw ziel vervullen
Met de meest bijzondere vreugden.



6. It fell not; for it was founded upon a rock.
Tune: St. Catherine 88.88.88

My hope is built on nothing less
Than Jesus' blood and righteousness;
I dare not trust the sweetest frame,
But wholly lean on Jesus' name.

*On Christ, the solid Rock, I stand;
All other ground is sinking sand.*

When darkness veils His lovely face,
I rest on His unchanging grace;
In every rough and stormy gale,
My anchor holds within the veil.

His oath, His covenant, and His blood,
Support me in the whelming flood,
When all around my soul gives way,
He then is all my hope and stay.

I trust His righteous character,
His counsel, promise, and His power.
His honour and His name's at stake,
To save me from the burning lake.

When I shall launch in worlds unseen,
O may I then be found in Him,
Dressed in His righteousness alone,
Faultless to stand before the throne.

E. Mote

6. Het is niet gevallen, want het was op de
steenrots gegrond (Matth. 7:25)

Mijn hoop is op niets minder gebouwd
Dan op Jezus' bloed en gerechtigheid;
Ik durf niet te rusten op de zoetste gestalte,
Maar steun geheel op Jezus' Naam.

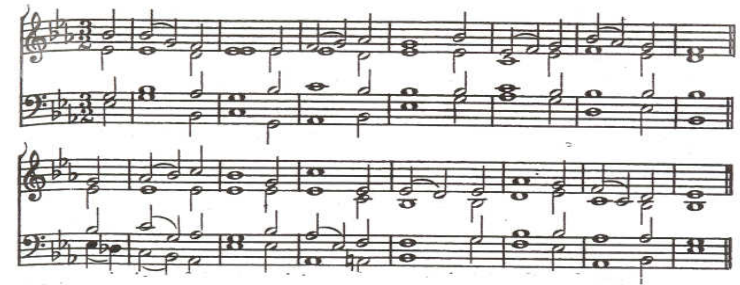
*Ik sta op Christus, de Rots;
Alle andere grond is drijfzand.*

Als duisternis Zijn lieflijke aangezicht versluiert,
Rust ik op Zijn onveranderlijke genade;
In iedere ruwe en stormachtige wind,
Blijft mijn anker vast binnen het voorhangsel.

Zijn eed, Zijn verbond en Zijn bloed
Ondersteunen mij in de overstelpende vloed,
Wanneer alles rondom mijn ziel bezwijkt,
Dan is Hij al mijn hoop en steun.

Ik vertrouw op Zijn rechtvaardigheid,
Zijn raad, belofte, en Zijn kracht,
Zijn eer en Zijn Naam staat op het spel,
Om mij te redden uit de poel die brandt.

Wanneer ik ongeziene werelden zal binnengaan,
O, dat ik dan in Hem gevonden mocht worden,
Bekleed met Zijn gerechtigheid alleen,
Om onberispelijk voor de troon te staan.



4. Contrite heart
Tune: Leicester C.M.

The Lord will happiness divine
On contrite hearts bestow;
Then tell me, gracious God, is mine
A contrite heart, or no?

I hear, but seem to hear in vain;
Insensible as steel;
If aught is felt, 'tis only pain,
To find I cannot feel.

I sometimes think myself inclined
To love thee, if I could;
But often find another mind,
Averse to all that's good.

My best desires are faint and few;
I fain would strive for more;
But when I cry, "My strength renew,"
Seem weaker than before.

Thy saints are comforted, I know,
And love thy house of prayer;
I sometimes go where others go,
But find no comfort there.

O make this heart rejoice or ache,
Decide this doubt for me;
And if it be not broken, break,
And heal it if it be.

W. Cowper

4. Het verslagen hart
(Jes. 57:15; Ps. 51:19)

De Heere zal hemelse gelukzaligheid
Aan verslagen harten schenken;
Zeg mij dan, genadige God, is mijn hart
Een verslagen hart, of niet?

Ik hoor, maar schijn vergeefs te horen;
Ongevoelig als staal;
Als er iets wordt gevoeld, is dat alleen de pijn
Van de ontdekking dat ik niet kan voelen.

Ik denk soms dat ik genegen ben
Om U lief te hebben, als ik dat kon;
Maar vind vaak een andere lust,
Afkerig van alles wat goed is.
Mijn beste verlangens zijn zwak en weinig;
Ik zou graag willen streven naar meer;
Maar wanneer ik roep: "Vernieuw mijn kracht",
Lijk ik zwakker dan daarvoor.

Uw heiligen worden vertroost, ik weet het,
En beminnen Uw huis van gebed;
Soms kom ik met anderen samen,
Maar vind er geen troost.

O, verheug dit hart of doe het pijn,
Maak voor mij een eind aan deze onzekerheid;
Als het niet gebroken is, breek het,
En genees het als het wel gebroken is.



5. Faith and Repentance
Tune: Zundel

Let us ask the important question,
(Brethren, be not too secure),
What it is to be a Christian,
How we may our hearts assure.
Vain is all our best devotion,
If on false foundations built;
True religion's more than notion;
Something must be known and felt.

['Tis to trust our Well-belovèd
In His blood has washed us clean;
'Tis to hope our guilt's removèd,
Though we feel it rise within;
To believe that all is finished,
Though so much remains to endure;
Find the dangers undiminished,
Yet to hold deliverance sure.]

'Tis to credit contradictions;
Talk with Him one never sees;
Cry and groan beneath afflictions,
Yet to dread the thoughts of ease.
'Tis to feel the fight against us,
Yet the victory hope to gain;
To believe that Christ has cleansed us,
Though the leprosy remain.

['Tis to hear the Holy Spirit
Prompting us to secret prayer;
To rejoice in Jesus' merit,
Yet continual sorrow bear;
To receive a full remission
Of our sins for evermore,
Yet to sigh with sore contrition,
Begging mercy every hour.]

To be steadfast in believing,
Yet to tremble, fear and quake;
Every moment be receiving
Strength, and yet be always weak;
To be fighting, fleeing, turning;
Ever sinking, yet to swim;
To converse with Jesus, mourning
For ourselves or else for him.

J. Hart

5. Geloof en Bekering
(Rom. 4:18; 7:18-25)

Laten wij de belangrijke vraag stellen
(Broeders, wees niet al te zeker):
Wat het is om een Christen te zijn,
Hoe wij onze harten kunnen verzekeren.
Onze beste vroomheid is ijdel,
Als ze op valse fundamenten gebouwd is;
Ware godsdienst is meer dan kennis;
Er moet iets gekend en gevoeld worden.

[Het is te vertrouwen dat onze Liefste
Ons in Zijn bloed heeft rein gewassen;
Het is te hopen dat onze schuld is weggenomen,
Hoewel wij gevoelen dat zij vanbinnen opkomt;
Te geloven dat alles volbracht is,
Hoewel er nog veel overblijft om te verduren;
Te ontdekken dat de gevaren onverminderd zijn,
En toch de bevrijding voor zeker te houden.]

Het is tegenstrijdigheden te geloven;
Met Hem te spreken die men nooit ziet;
Roepen en zuchten onder verdrukkingen,
Nochtans de gedachte aan gemak te vrezen.
Het is de strijd tegen ons te voelen,
Nochtans hopen de overwinning te verkrijgen;
Te geloven dat Christus ons gereinigt heeft,
Terwijl de melaatsheid blijft.

[Het is de Heilige Geest te horen
Die ons aanspoort tot verborgen gebed;
Zich te verblijden in Jezus' verdienste,
Nochtans voortdurend leed te dragen;
Een volkomen vergeving te ontvangen
Van onze zonden voor eeuwig,
Nochtans te zuchten met pijnlijk berouw,
Ieder uur bedelend om barmhartigheid.]

Standvastig te zijn in het geloven,
Nochtans te beven, te vrezen en te sidderen;
Ieder ogenblik kracht te ontvangen,
En toch altijd zwak te zijn;
Te vechten, te vluchten, weer om te keren;
Altijd zinkend, toch te zwemmen;
Met Jezus te spreken, rouwklagend
Over onszelf of anders om Hem.